

Luk

Chapter 7

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ, εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ,
جب پورا-کیا سارے کلام اپنے میں کانوں کے- لوگوں داخل-ہوا میں
[G1894](#) [G4137](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4487](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0189](#) [G3588](#) [G2992](#)
- εἰσηλθεν εἰς Καφαρναούμ.
کفرناحوم — —
[G1525](#) [G1519](#) [G2584](#)

گیا۔ چلا کفرناحوم عیسیٰ بعد کے سنانے کو لوگوں کچھ سب یہ

- 2 Ἐκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος, κακῶς ἔχων, ἡμελλεν τελευτᾶν, ὃς ἦν
صوبہدار اور ایک غلام کے- بیمار تھا مرنے-کو جو تھا
[G1543](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1401](#) [G2560](#) [G2192](#) [G3195](#) [G5053](#) [G3739](#) [G1510](#)
- αὐτῷ ἔντιμος.
اُسے عزیز
[G0846](#) [G1784](#)

تھا۔ کو مرنے وہ اب گیا۔ پڑ بیمار تھا عزیز بہت اُسے جو غلام ایک کا اُس میں دنوں اُن تھا۔ رہتا افسر ایک مقرر پر فوجیوں سَو وہاں

- 3 ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους
سن-کر اور کے-بارے-میں یسوع بھیجا کی-طرف اُس بزرگوں کے-
[G0191](#) [G1161](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4245](#)
- τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως ἐλθῶν, διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ.
یہودیوں درخواست-کرتا-ہوا اُس-سے درخواست-کرتا-ہوا اُس-سے کہ آکر بچائے غلام اُس-کے — —
[G3588](#) [G2453](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2064](#) [G1295](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#)

کو غلام کر آ وہ کہ دیئے بھیج پاس کے اُس لئے کے کرنے درخواست یہ بزرگ کچھ کے یہودیوں نے اُس لئے اِس تھا سنا میں بارے کے عیسیٰ نے افسر چونکہ دے۔ شفا

- 4 οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παρεκάλουν αὐτὸν σπουδαίως,
وہ اور آکر کے-پاس یسوع التجا-کی اُس-سے ہے-حد کہتے-ہوئے
[G3588](#) [G1161](#) [G3854](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3870](#) [G0846](#) [G4709](#)
- λέγοντες, ὅτι ἄξιός ἐστιν, ᾧ παρέξῃ τοῦτο;
کہ لائق-ہے جسے لائق-ہے کہ کرے یہ — —
[G3004](#) [G3754](#) [G0514](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3930](#) [G3778](#)

کریں، پوری درخواست کی اُس آپ کہ ہے لائق اِس آدمی [یہ لگے، کرنے التجا سے زور بڑے کر پہنچ پاس کے عیسیٰ وہ

- 5 ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν, καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν
محبت-کرتا-ہے کیونکہ سے- قوم ہماری اور عبادت-خانہ خود بنوایا ہمارے-لیے
[G0025](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G3618](#)
- ἡμῖν.
—
[G1473](#)

ہے۔ [کروایا تعمیر بھی خانہ عبادت لئے ہمارے نے اُس کہ تک یہاں ہے، کرتا پیار سے قوم ہماری وہ کیونکہ

6 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς; ἤδη δὲ, αὐτοῦ οὐ μακρὰν
اور يسوع چلا ساتھ ان-کے اب اور وہ دور-نہیں تھا سے
G3588 G1161 G2424 G4198 G4862 G0846 G2235 G1161 G0846 G3756 G3112

ἀπέχοντος ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἔπεμψεν φίλους ὁ ἑκατοντάρχης, λέγων αὐτῷ,
گھر سے دور-نہیں ہونے کے لیے دوستوں کو بھیجا کیونکہ لائق-نہیں
G0568 G0575 G3588 G3614 G3992 G5384 G3588 G1543 G3004 G0846

Κύριε, μὴ σκύλλου, οὐ γὰρ ἰκανός εἰμι, ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην μου
ہوں کہ نیچے نہ چھت میری آئے — — — — —
G2962 G3361 G4660 G3756 G1063 G2425 G1510 G2443 G5259 G3588 G4721 G1473

εἰσέλθης;
—
G1525

خداوند، کہ دیئے بھیج پاس کے اُس کر کہ یہ دوست کچھ اپنے نے افسر تو گیا پہنچ قریب کے گھر وہ جب لیکن پڑا۔ چل ساتھ کے اُن عیسیٰ چنانچہ
ہوں۔ نہیں لائق اِس میں کیونکہ کریں، نہ تکلیف کی آئے میں گھر میرے

7 διὸ οὐδὲ ἑμαυτὸν ἠξίωσα πρὸς σὲ ἐλθεῖν; ἀλλὰ εἶπέ λόγῳ, καὶ
اور کلام-سے بول لیکن آنے تیرے کے-پاس لائق-سمجھا اپنے-آپ-کو نہ-بھی اس-لیے
G1352 G3761 G1683 G0515 G4314 G4771 G2064 G0235 G3004 G3056 G2532

ἰαθήτω ὁ παῖς μου.
شفا-پائے نوکر میرا —
G2390 G3588 G3816 G1473

گا۔ جائے پا شفا غلام میرا تو دیں کہہ سے وہیں بس سمجھا۔ نہ بھی لائق کے آنے پاس کے آپ کو خود نے میں لئے اِس

8 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπος εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν τασσόμενος, ἔχων ὑπ'
اور کیونکہ بھی میں آدمی ہوں نیچے اختیار مقرر رکھتا-ہوں نیچے
G2532 G1063 G1473 G0444 G1510 G5259 G1849 G5021 G2192 G5259

ἑμαυτὸν στρατιώτας; καὶ λέγω τοῦτω, Πορεύθητι, καὶ πορεύεται; καὶ
اپنے سپاہیوں اور کہتا-ہوں اس-سے جا اور جاتا-ہے اور
G1683 G4757 G2532 G3004 G3778 G4198 G2532 G4198 G2532

ἄλλῳ, Ἔρχου, καὶ ἔρχεται; καὶ τῷ δούλῳ μου, Ποίησον τοῦτο, καὶ
دوسرے-سے آ اور آتا-ہے اور اپنے غلام-سے اور کر یہ اور کرتا-ہے
G0243 G2064 G2532 G2064 G2532 G3588 G1401 G1473 G4160 G3778 G2532

ποιεῖ.
—
G4160

آ! آ! کو دوسرے اور بے جاتا وہ تو جا! بوں، کہتا کو ایک ہیں۔ فوجی بھی ماتحت میرے اور بے پڑتا چلنا پر حکم کے افسروں اعلیٰ خود مجھے کیونکہ
بے۔ کرتا وہ تو کر! یہ بوں، دیتا حکم کو نوکر اپنے میں طرح اِسی ہے۔ آتا وہ تو

9 ἀκούσας δὲ ταῦτα, ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν αὐτόν; καὶ στραφεὶς
سن-کر اور یہ-باتیں یسوع-نے حیران-ہوا اُس-پر اور اُس-طرف مڑ-کر اور
G0191 G1161 G3778 G3588 G2424 G2296 G0846 G2532 G4762

τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ, εἶπεν, Λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ
پیروی-کرنے-والی اُس-کی بھیڑ کہا کہتا-ہوں تم-سے نہ-بھی میں اسرائیل ایسا
G3588 G0190 G0846 G3793 G3004 G3004 G4771 G3761 G1722 G3588

Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὔρον.
ایمان پایا — —
G2474 G5118 G4102 G2147

کا قسم اِس بھی میں اسرائیل نے میں بوں، بتاتا سچ کو تم میں کہا، سے بجوم والے آئے پیچھے اپنے کر مڑ نے اُس ہوا۔ حیران نہایت عیسیٰ کر سن یہ
پایا۔ نہیں ایمان

15 καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς, καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ
 اور بیٹھ-گیا مردہ اور لگا بولنے اور دیا اُسے ماں-کو اُس-کی
[G2532](#) [G0339](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G0756](#) [G2980](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#)
 μητρὶ αὐτοῦ.
 — —
[G3384](#) [G0846](#)

دیا۔ کر سپرد کے ماں کی اُس اُسے نے عیسیٰ لگا۔ بولنے اور بیٹھا اُٹھ مُردہ

16 ἔλαβεν δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες, ὅτι
 چھا-گیا اور خوف سب-پر اور بڑائی-کرتے-تھے خُدا کی-کہتے-ہوئے کہ
[G2983](#) [G1161](#) [G5401](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G3754](#)
 Προφήτης μέγας ἠγέρθη ἐν ἡμῖν! καὶ ὅτι, Ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν
 نبی بڑا اُنھایا-گیا-بے میں ہم اور کہ نظر-کی خُدا-نے قوم-پر اپنی
[G4396](#) [G3173](#) [G1453](#) [G1722](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3754](#) [G1980](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)
 λαὸν αὐτοῦ!
 — —
[G2992](#) [G0846](#)

کی نظر پر قوم اپنی نے اللہ ہے۔ ہوا برپا نبی بڑا ایک درمیان [] ہمارے لگے، کہنے کے کر تمجید کی اللہ وہ اور گیا ہو طاری خوف پر لوگوں تمام کر دیکھ یہ ہے۔ []

17 καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος ἐν ὄλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ,
 اور پھیلی خبر یہ میں سارے یہودیہ -کے-بارے-میں اُس اور سارے
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4012](#) [G0846](#)
 καὶ πάσῃ τῇ περιχώρῳ.
 اور-گرد — —
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4066](#)

گئی۔ پھیل میں علاقے کے گرد ارد اور یہودیہ پورے خبر یہ میں بارے کے عیسیٰ اور

18 Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννη οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων.
 اور خبر-دی یوحنا-کو شاگردوں-نے اُس-کے -کے-بارے-میں سارے ان —
[G2532](#) [G0518](#) [G2491](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3778](#)

کریلا کو شاگردوں دو نے اُس پر اِس چلا۔ پتا میں بارے کے واقعات تمام ان معرفت کی شاگردوں اپنے بھی کو یحییٰ

19 καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὁ Ἰωάννης
 اور بُلَا-کر دو کچھ شاگردوں-کو اپنے یوحنا-نے بھیجا — کی-طرف
[G2532](#) [G4341](#) [G1417](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2491](#)
 ἔπεμψεν πρὸς τὸν Κύριον, λέγων, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος? ἢ
 خُداوند ثُو کہتے-ہوئے اُسے بے آنے-والا یا دوسرے-کا انتظار-کریں — —
[G3992](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2228](#)
 ἄλλον προσδοκῶμεν?
 — —
[G0243](#) [G4328](#)

رہیں؟ [] میں انتظار کے اور کسی ہم یا ہے آنا جسے ہیں وہی آپ [] کیا بھیجا، پاس کے خداوند لئے کے پوچھنے یہ انہیں

- 20 παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν, οἱ ἄνδρες εἶπαν, Ἰωάννης ὁ
 آ-کر اور -کے پاس اُس آدھیوں نے کہا یوحنا بیتسمہ-دینے والے نے بھیجا
[G3854](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3004](#) [G2491](#) [G3588](#)
- Βαπτιστῆς ἀπέστειλεν ἡμᾶς πρὸς σε, λέγων, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος?
 ہمیں -کے پاس تیرے کہتے ہوئے تُو ہے یا آنے والا یا دوسرے کا انتظار کریں
[G0910](#) [G0649](#) [G1473](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#)
- ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν?
 — — —
[G2228](#) [G0243](#) [G4328](#)

ہم یا بے آنا جسے ہیں وہی آپ کیا کہ بے بھیجا لئے کے پوچھنے یہ ہمیں نے والے دینے بیتسمہ یحییٰ لگے، کہنے کر پہنچ پاس کے عیسیٰ شاگرد یہ چنانچہ کریں؟ انتظار کا اور کسی

- 21 ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, ἐθεράπευσεν πολλοὺς ἀπὸ νόσων, καὶ μαστίγων,
 میں اُس گھڑی شفا-دی بہتوں کو -سے بیماریوں اور تکلیفوں اور
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2323](#) [G4183](#) [G0575](#) [G3554](#) [G2532](#) [G3148](#)
- καὶ πνευμάτων πονηρῶν, καὶ τυφλοῖς πολλοῖς, ἐχαρίσατο βλέπειν.
 روحوں بُری اور اور اندھوں کو بہتوں بخشی بینائی —
[G2532](#) [G4151](#) [G4190](#) [G2532](#) [G5185](#) [G4183](#) [G5483](#) [G0991](#)

بھی آنکھیں کی اندھوں تھے۔ میں گرفت کی بدروحوں اور مصیبتوں بیماریوں، کی قسم مختلف جو تھی دی شفا کو لوگوں سے بہت وقت اسی نے عیسیٰ تھیں۔ گئی ہو بحال

- 22 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἀπαγγείλατε Ἰωάννῃ ἃ εἶδετε
 اور جواب-دے-کر کہا ان-سے جا-کر -جا-کر بتاؤ یوحنا-کو جو دیکھا
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G0518](#) [G2491](#) [G3739](#) [G3708](#)
- καὶ ἠκούσατε: τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται;
 اور سنا اندھے دیکھتے-ہیں لنگڑے چلتے-ہیں کوڑھی پاک-ہوتے-ہیں
[G2532](#) [G0191](#) [G5185](#) [G0308](#) [G5560](#) [G4043](#) [G3015](#) [G2511](#)
- καὶ κωφοὶ ἀκούουσιν, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.
 اور بہرے سنتے-ہیں مردے اُٹھتے-ہیں غریبوں کو خوش-خبری-دی-جاتی-ہے
[G2532](#) [G2974](#) [G0191](#) [G3498](#) [G1453](#) [G4434](#) [G2097](#)

دیکھتے، اندھے ہے۔ سنا اور دیکھا نے تم جو دینا بتا کچھ سب اُسے کر جا واپس پاس کے یحییٰ کہا، سے قاصدوں کے یحییٰ میں جواب نے اُس لئے اس جاتی سنائی خبری خوش کی اللہ کو غریبوں اور بے جاتا کیا زندہ کو مردوں ہیں، سنتے بہرے، جاتا کیا صاف پاک کو کوڑھیوں ہیں، پھرتے چلتے لنگڑے ہے۔

- 23 καὶ μακάριός ἐστιν ὁς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.
 اور مبارک-ہے جو مت-ٹھوکرے مجھ-پر — — — —
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4624](#) [G1722](#) [G1473](#)

ہوتا۔ نہیں برگشتہ کر کہا ٹھوکر سے سبب میرے جو وہ ہے مبارک بتاؤ، کو یحییٰ

- 24 Ἀπελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων, Ἰωάννου ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους
 جانے-پر اور اور پیغمبروں کے یوحنا لگا کہنے سے بھیڑوں میں -کے-بارے-میں
[G0565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2491](#) [G0756](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3793](#)
- περὶ Ἰωάννου: τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον ὑπὸ
 یوحنا کیا نکلے میں بیابان دیکھنے سرکنڈا سے ہوا ہوتا-ہوا
[G4012](#) [G2491](#) [G5101](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2300](#) [G2563](#) [G5259](#)
- ἀνέμου σαλευόμενον?
 — — —
[G0417](#) [G4531](#)

بر کے ہوا جو سرکنڈا ایک تھے؟ گئے دیکھنے کیا میں ریگستان [] تم لگا، کرنے بات میں بارے کے یحییٰ سے بجوم عیسیٰ تو گئے چلے قاصد یہ کے یحییٰ نہیں۔ بے شک ہے؟ بلتا سے جھونکے

25 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἡμφιεσμένον?
لیکن کیا نکلے دیکھنے آدمی میں نرم کپڑوں پہنے-بوئے
G0235 G5101 G1831 G3708 G0444 G1722 G3120 G2440 G0294

ἰδοὺ, οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ, καὶ τρυφῇ ὑπάρχοντες, ἐν τοῖς
دیکھو میں شاندار لباس اور عیش میں رہنے-والے میں محلوں میں
G3708 G3588 G1722 G2441 G1741 G2532 G5172 G5225 G1722 G3588

βασιλείας εἰσίν.
— —
G0934 G1510

زندگی میں عشرت و عیش اور پہنتے کپڑے شاندار جو نہیں، ہے؟ بوئے پہنے لباس ملائم اور نفیس جو تھے رہے کر توقع کی آدمی ایسے کر جا وہاں کیا یا ہیں۔ جاتے پائے میں محلوں شاہی وہ ہیں گزارتے

26 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? προφήτην? ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον
لیکن کیا نکلے دیکھنے نبی ہاں کہتا-ہوں تم-سے اور بڑھ-کر
G0235 G5101 G1831 G3708 G4396 G3483 G3004 G4771 G2532 G4053

προφήτου.
نبی-سے
G4396

ہے۔ بڑا بھی سے نبی وہ کہ ہوں بتاتا کو تم میں بلکہ صحیح، بالکل کو؟ نبی ایک تھے؟ گئے دیکھنے کیا تم پھر تو

27 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου
یہی-ہے کے-بارے-میں جس لکھا-ہے دیکھو بھیجتا-ہوں پیغمبر اپنا آگے چہرے
G3778 G1510 G4012 G3739 G1125 G3708 G0649 G3588 G0032 G1473

πρὸ προσώπου σου, ὅς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου.
تیرے جو تیار-کے-گا راستہ تیرا آگے تیرے — —
G4253 G4383 G4771 G3739 G2680 G3588 G3598 G4771 G1715 G4771

گا۔ [] کرے تیار راستہ سامنے تیرے جو ہوں دیتا بھیج آگے آگے تیرے کو پیغمبر اپنے میں [] دیکھ ہے، لکھا میں مقدس کلام میں بارے کے اسی

28 λέγω ὑμῖν, μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννου οὐδείς ἐστιν; ὁ
کہتا-ہوں تم-سے بڑا میں پیدا-ہوئوں عورتوں یوحنا-سے کوئی-نہیں ہے لیکن
G3004 G4771 G3173 G1722 G1084 G1135 G2491 G3762 G1510 G3588

δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.
چھوٹا میں بادشاہی کی-خدا بڑا-ہے اُس-سے — — —
G1161 G3398 G1722 G3588 G0932 G3588 G2316 G3173 G0846 G1510

چھوٹا سے سب والا ہونے داخل میں بادشاہی کی اللہ تو بھی ہے۔ نہیں بڑا سے یحییٰ شخص بھی کوئی والا ہونے پیدا میں دنیا اس کہ ہوں بتاتا کو تم میں ہے۔ [] بڑا سے اُس شخص

29 καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας, καὶ οἱ τελῶναι, ἐδικαίωσαν
اور سارے لوگوں-نے سن-کر اور اور محصول-لینے-والوں-نے تسلیم-کیا کی-خدا
G2532 G3956 G3588 G2992 G0191 G2532 G3588 G5057 G1344

τὸν Θεόν, βαπτισθέντες τὸ βάπτισμα Ἰωάννου;
راستبازی لے-کر بہتسمہ یوحنا-کا — —
G3588 G2316 G0907 G3588 G0908 G2491

تھا۔ لیا بہتسمہ سے یحییٰ اور لیا مان انصاف کا اللہ کر سن پیغام کا یحییٰ نے والوں لینے ٹیکس بشمول قوم تمام کہ تھی یہ بات

36 Ἡρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φάγη μετ' αὐτοῦ, καὶ
 درخواست-کی اور ایک اُس-سے کے فریسیوں کے کھائے ساتھ اُس-کے اور
 G2065 G1161 G5100 G0846 G3588 G5330 G2443 G5315 G3326 G0846 G2532

εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Φαρισαίου, κατεκλίθη;
 داخل-بو-کر میں گھر کے ٹیک-لگا فریسی —
 G1525 G1519 G3588 G3624 G3588 G5330 G2625

گیا۔ بیٹھ لئے کے کھانے کھانا کر جا گھر کے اُس عیسیٰ دی۔ دعوت کی کھانے کھانا کو عیسیٰ نے فریسی ایک

37 καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἣτις ἦν ἐν τῇ πόλει, ἀμαρτωλός. καὶ ἐπιγνοῦσα
 اور دیکھو عورت جو تھی میں شہر گناہگار اور جان-کر کہ
 G2532 G3708 G1135 G3748 G1510 G1722 G3588 G4172 G0268 G2532 G1921

ὅτι κατάκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου,
 لیٹا-یے میں گھر کے فریسی لا-کر شیشی عطر-کی —
 G3754 G2621 G1722 G3588 G3614 G3588 G5330 G2865 G0211 G3464

کرلا عطر قیمت بیش میں عطردان وہ تو بے ربا کھا کھانا میں گھر کے فریسی اُس عیسیٰ کہ چلا پتا اُسے جب تھی۔ رہتی عورت بدچلن ایک میں شہر اُس

38 καὶ σταῖσα ὀπίσω παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ κλαίουσα, τοῖς δάκρυσιν ἤρξατο
 اور کھڑی-بو پیچھے پاس پاؤں اُس-کے روتی-بوئی سے آنسوؤں-لگی بھیگنے یاؤں
 G2532 G2476 G3694 G3844 G3588 G4228 G0846 G2799 G3588 G1144 G0756

βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ταῖς θριξίν τῆς κεφαλῆς αὐτῆς,
 اُس-کے اور بالوں-سے سر اپنے اپنے پوچھتی-تھی اور چومتی-تھی یاؤں
 G1026 G3588 G4228 G0846 G2532 G3588 G2359 G3588 G2776 G0846

ἐξέμασεν, καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἤλειφεν τῷ μύρῳ.
 اُس-کے اور لگاتی-تھی عطر — — — — —
 G1591 G2532 G2705 G3588 G4228 G0846 G2532 G0218 G3588 G3464

اپنے کو پاؤں کے اُس نے اُس پھر لگے۔ کرنے تر کو پاؤں کے عیسیٰ کر ٹیک ٹیک آنسو کے اُس اور پڑی رو وہ گئی۔ بو کھڑی پاس کے پاؤں کے اُس سے پیچھے
 ڈالا۔ عطر پر اُن اور چوما اُنہیں کر پونچھ سے بالوں

39 ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος, ὁ καλέσας αὐτὸν, εἶπεν ἐν ἑαυτῷ,
 دیکھ-کر اور فریسی-نے بُلایا-تھا اُسے جس-نے اُسے کہا میں اپنے-آپ-سے کہتے-بوئے
 G3708 G1161 G3588 G5330 G3588 G2564 G0846 G3004 G1722 G1438

λέγων, Οὗτος εἶ ἦν (ὁ) προφήτης, ἐγίνωσκεν ἄν τις καὶ ποταπή
 یہ اگر تھا نبی جانتا کون اور کیسی ہے عورت جو
 G3004 G3778 G1487 G1510 G3588 G4396 G1097 G0302 G5101 G2532 G4217

ἢ γυνὴ ἣτις ἄπτεται αὐτοῦ, ὅτι ἀμαρτωλός ἐστιν.
 چھوتی-یے اُسے کہ گناہگار-یے — — — —
 G3588 G1135 G3748 G0680 G0846 G3754 G0268 G1510

چھو اُسے جو بے عورت کی قسم کس یہ کہ ہوتا معلوم اُسے تو ہوتا نبی آدمی یہ اگر کہا، میں دل نے اُس تو دیکھا یہ نے میزبان فریسی کے عیسیٰ جب
 ہے۔ گار گناہ یہ کہ ہے، رہی

40 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Σίμων, ἔχω σοί τι
 اور جواب-دے-کر اُسے سے اُس سے شمعون رکھتا-ہوں تجھے کچھ کہنے-کو
 G2532 G0611 G3588 G2424 G3004 G4314 G0846 G4613 G2192 G4771 G5100

εἰπεῖν. ὁ δέ, Διδάσκαλε, εἰπέ, φησὶν.
 اور اُستاد بول کہا — —
 G3004 G3588 G1161 G1320 G3004 G5346

بتائیں۔ اُستاد، جی کہا، نے اُس ہوں۔ چاہتا بتانا کچھ تجھے میں شمعون، کہا، سے اُس میں جواب کے خیالات ان نے عیسیٰ

41 δύο χρεοφιλείται ἦσαν δανιστῆ τινι; ὁ εἷς ὤφειλεν δηνάρια πεντακόσια;
 دو قرضدار تھے ساہوکار ایک کے-پر تھا دینار پنچ-سو
[G1417](#) [G5533](#) [G1510](#) [G1157](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3784](#) [G1220](#) [G4001](#)

ὁ δὲ ἕτερος, πενήκοντα.
 دوسرے-پر اور پچاس —
[G3588](#) [G1161](#) [G2087](#) [G4004](#)

بیکے۔ 50 کو دوسرے اور تھے دیئے بیکے 500 کے چاندی نے اُس کو ایک تھے۔ دار قرض دو کے کار ساہوکار ایک کہا، نے عیسیٰ

42 μή ἐχόντων αὐτῶν ἀποδοῦναι, ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο. τίς οὖν
 نہ-رکھتے-ہوئے ان واپس-دینے-کو دونوں-کو معاف-کیا کون پھر ان-میں-سے
[G3361](#) [G2192](#) [G0846](#) [G0591](#) [G0297](#) [G5483](#) [G5101](#) [G3767](#)

αὐτῶν, πλεῖον ἀγαπήσει αὐτόν?
 زیادہ گہ-کرے-گا اُس-سے —
[G0846](#) [G4119](#) [G0025](#) [G0846](#)

عزیز زیادہ اُسے کون سے میں داروں قرض دونوں بتا، مجھے اب دیا۔ کر معاف قرض کا دونوں نے اُس کر دیکھ یہ سکے۔ کر نہ ادا قرض اپنا دونوں لیکن گا؟ رکھے

43 ἀποκριθεὶς, Σίμων εἶπεν, Ὑπολαμβάνω ὅτι ᾧ τὸ πλεῖον ἐχαρίσατο. ὁ
 جواب-دے-کر نے شمعون-نے کہا سمجھتا-ہوں کہ جسے زیادہ معاف-کیا اور کہا
[G0611](#) [G4613](#) [G3004](#) [G5274](#) [G3754](#) [G3739](#) [G3588](#) [G4119](#) [G5483](#) [G3588](#)

δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ὅρθῶς ἔκρινας.
 اُس-سے درست سمجھا —
[G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3723](#) [G2919](#)

ہے۔ لگایا اندازہ ٹھیک نے اُس کہا، نے عیسیٰ گیا۔ کیا معاف زیادہ جسے وہ میں خیال میرے دیا، جواب نے شمعون

44 καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα, τῷ Σίμωνι ἔφη, Βλέπεις ταύτην τὴν
 اور مڑ-کر کی-طرف عورت سے شمعون-سے کہا کہ دیکھتا-ہے یہ عورت آیا تیرے
[G2532](#) [G4762](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G4613](#) [G5346](#) [G0991](#) [G3778](#) [G3588](#)

γυναῖκα? εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν; ὕδωρ μοι ἐπὶ πόδας οὐκ
 گہ-کے پانی مجھے لیے پاؤں نہ-دیا ٹو-نے اس-نے لیکن آنسوؤں-سے
[G1135](#) [G1525](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G5204](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4228](#) [G3756](#)

ἔδωκας; αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέν μου τοὺς πόδας, καὶ ταῖς θριξίν
 بھیگوئے میرے پاؤں اور بالوں-سے اپنے پوچھا — — — — —
[G1325](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1144](#) [G1026](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2359](#)

αὐτῆς ἐξέμαξεν.
 — —
[G0846](#) [G1591](#)

ہے؟ دیکھتا کو عورت اِس ٹو کیا رکھی، جاری بات سے شمعون نے اُس کر مڑ طرف کی عورت اور

45 φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας, αὕτη δὲ, ἀφ' ἧς εἰσῆλθον, οὐ διέλιπεν
 بوسہ مجھے نہ-دیا نے ٹو-نے اس-نے لیکن جب-سے آیا میں نہ-رُکی چومتی-ربی
[G5370](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3778](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3739](#) [G1525](#) [G3756](#) [G1257](#)

καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας.
 میرے پاؤں — —
[G2705](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4228](#)

کر پونچھ سے بالوں اپنے کے کر تر سے آنسوؤں اپنے کو پاؤں میرے نے اِس لیکن دیا۔ نہ پانی لئے کے دھونے پاؤں مجھے نے ٹو تو آیا میں گہ اِس میں جب ربی-نہیں باز سے چومنے کو پاؤں میرے تک اب کر لے سے آنے اندر میرے یہ لیکن دیا، نہ بوسہ مجھے نے ٹو ہے۔ دیا کر خشک

46 ἔλαιον τὴν κεφαλὴν μου οὐκ ἤλειψας; αὕτη δὲ, μύρω ἤλειψεν τοὺς
 پاؤں میرے ملے عطر سے لیکن اس نے نہ ملا میرے سر تیل سے
[G1637](#) [G3588](#) [G2776](#) [G1473](#) [G3756](#) [G0218](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3464](#) [G0218](#) [G3588](#)

πόδας μου.
 — —
[G4228](#) [G1473](#)

ڈالا۔ عطر پر پاؤں میرے نے اس لیکن ڈالا، نہ تیل کا زیتون پر سر میرے نے ٹو

47 οὗ χάριν λέγω σοι, ἀφεόνται αἱ ἀμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί;
 اس لیے کہتا ہوں تجھ سے معاف ہوئے گناہ گناہ اس کے بہت کیونکہ محبت کی بہت
[G3739](#) [G5484](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0863](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4183](#)

ὅτι ἠγάπησεν πολὺ; ὧ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ.
 جسے لیکن کم معاف ہوتا ہے کم معاف کرتا ہے — — —
[G3754](#) [G0025](#) [G4183](#) [G3739](#) [G1161](#) [G3641](#) [G0863](#) [G3641](#) [G0025](#)

کیا معاف کم جسے لیکن ہے۔ کیا اظہار کا محبت بہت نے اس کیونکہ ہے، گیا دیا کر معاف ہیں بہت وہ گو گو گناہوں کے اس کہ ہوں بتاتا تجھے میں لئے اس ہے۔
 رکھتا محبت کم وہ ہو گیا

48 εἶπεν δὲ αὐτῇ, Ἀφεόνται σου αἱ ἀμαρτίαι.
 کہا اور اس سے معاف ہوئے تیرے گناہ —
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0266](#)

ہے۔ [] گیا دیا کر معاف کو گناہوں [] تیرے کہا، سے عورت نے عیسیٰ پھر

49 καὶ ἦρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν ἑαυτοῖς, Τίς οὗτός
 اور لگے ساتھ بیٹھے ہوئے کہنے آپس میں کون ہے یہ جو بھی
[G2532](#) [G0756](#) [G3588](#) [G4873](#) [G3004](#) [G1722](#) [G1438](#) [G5101](#) [G3778](#)

ἐστὶν ὁς καὶ ἀμαρτίας ἀφίησιν?
 گناہ معاف کرتا ہے — — —
[G1510](#) [G3739](#) [G2532](#) [G0266](#) [G0863](#)

ہے؟ [] کرتا معاف بھی کو گناہوں جو ہے شخص کا قسم کس [] یہ لگے، کہنے میں آپس تھے بیٹھے ساتھ جو کر سن یہ

50 εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα, Ἡ πίστις σου σέσωκέν σε; πορεύου
 کہا اور سے عورت تیرے ایمان نے بجایا تجھے جا میں سلامتی
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#) [G4198](#)

εἰς εἰρήνην.
 — —
[G1519](#) [G1515](#)

جا۔ [] چلی سے سلامتی ہے۔ لیا بچا تجھے نے ایمان [] تیرے کہا، سے خاتون نے عیسیٰ لیکن